



motorola



MANUAL DE USUARIO

Cámara de vídeo doméstico Wi-Fi® para exterior

Modelo: FOCUS73

Las funciones descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Bienvenido...

¡a su nueva cámara de vídeo doméstico Wi-Fi® para exterior!

Le agradecemos la compra de su nueva cámara de vídeo doméstico Wi-Fi® para exterior Motorola.

Si siempre se ha preguntado qué ocurre mientras se encuentra fuera de casa, aquí tiene la respuesta a todas sus dudas. Ahora podrá vigilar a sus hijos, a sus mascotas o sus inmuebles con este sencillo sistema. Puede instalar la cámara solo desde su iPhone®/iPad® o dispositivos con Android™, y ver el vídeo de la cámara desde ordenadores portátiles o de sobremesa, así como desde dispositivos Android™ o iPhone®/iPad®.

Conserve el comprobante de compra original (con fecha). Para poder disfrutar de la garantía de su producto Motorola tendrá que facilitar una copia de su comprobante de compra (con fecha) para confirmar el estado de la garantía. Para disfrutar de la garantía no es necesario registrarse.

Si tiene algún tipo de pregunta relacionada con el producto, llame al número de teléfono:

0911366203

En la web: www.motorolahome.com/help

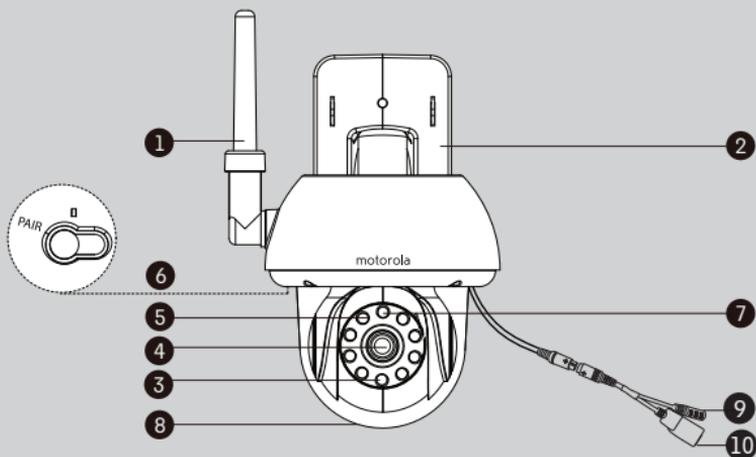
Este Manual de usuario contiene toda la información que necesita para sacar el máximo partido posible a su producto.

Antes de instalar las unidades, lea las Instrucciones de seguridad de las páginas 5-6.

Contenido de la caja

- 1 unidad de cámara Wi-Fi®
- 1 adaptador de corriente
- 1 Guía de inicio rápido
- 1 Manual de usuario
- 4 tornillos y tacos para cartón yeso de montaje
- 1 tornillo de seguridad
- 1 soporte metálico
- 1 llave
- 1 conector de cable LAN/alimentación en forma de Y

Descripción general de la cámara



- | | |
|--|---|
| 1. Antena | 7. Indicador de encendido/estado |
| 2. Base de montaje en pared | 8. Cubierta en forma de cúpula |
| 3. LED de infrarrojos (para visión nocturna) | 9. Toma de conexión eléctrica |
| 4. Lente de la cámara | 10. Interfaz LAN* |
| 5. Sensor nocturno (para la detección del modo nocturno) | (Interfaz Ethernet adaptativa para conectar a diversos dispositivos de red, como concentradores, routers, etc.) |
| 6. Botón EMPAREJAR | |

*** Destinado a la conexión del cable LAN (no incluido) cuando hay una conexión Wi-Fi® dentro del alcance. La conexión LAN no es aplicable a la configuración de la aplicación para dispositivos inteligentes.**

Directrices importantes para la instalación de la unidad de cámara Wi-Fi®

- El uso de otros productos en la banda de 2,4 GHz, como otras redes inalámbricas, sistemas Bluetooth™ y hornos microondas podría provocar interferencias con este producto. Mantenga la unidad de cámara Wi-Fi® alejada de estos tipos de productos, o apáguelos si parecen estar provocando interferencias.
- Asegúrese de que tiene una buena conexión Wi-Fi® siempre disponible.



Índice

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1. | Instrucciones de seguridad | 5 |
| 2. | Requisitos del sistema | 9 |
| 3. | Primeros pasos: conexión de los dispositivos | 10 |
| 3.1 | Configuración | 10 |
| 3.2 | Cuenta de usuario y configuración de la cámara en dispositivos Android™ | 11 |
| 3.2.1 | Encendido y conexión de la cámara | 11 |
| 3.2.2 | Descarga de la aplicación Hubble for Motorola Monitors | 11 |
| 3.2.3 | Ejecute la aplicación Hubble for Motorola Monitors en el dispositivo Android™ | 11 |
| 3.2.4 | Añada la cámara a su cuenta | 12 |
| 3.3 | Cuenta de usuario y configuración de la cámara en iPhone®/iPad®..... | 15 |
| 3.3.1 | Encendido y conexión de la cámara | 15 |
| 3.3.2 | Descarga de la aplicación Hubble for Motorola Monitors | 15 |
| 3.3.3 | Ejecución de la aplicación Hubble en su iPhone®/iPad® | 15 |
| 3.3.4 | Añada la cámara a su cuenta | 16 |
| 4. | Cámara | 21 |
| 4.1 | Instalación y configuración de la cámara | 21 |
| 4.2 | Descripción general de las funciones de la aplicación Hubble..... | 23 |
| 5. | Funcionamiento con un ordenador de sobremesa/portátil | 26 |
| 6. | Procedimiento de restablecimiento de la cámara | 26 |
| 7. | Ayuda | 27 |
| 8. | Información general | 35 |
| 9. | Especificaciones técnicas | 40 |

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA:

RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO. Si esta unidad se está utilizando para vigilar a niños, mantenga tanto la unidad como el cable del adaptador a una distancia mínima de 1 m de la cuna y fuera de su alcance. No coloque nunca la cámara ni los cables dentro de una cuna ni cerca de una cama. Fije el cable lejos del alcance del niño. No utilice nunca alargaderas con los adaptadores de corriente de CA. Utilice únicamente los adaptadores de corriente de CA proporcionados.

Como con cualquier dispositivo electrónico, deberá supervisar el comportamiento de su mascota hasta que esté acostumbrada a la presencia del dispositivo. Si su mascota es propensa a morder, le recomendamos encarecidamente que mantenga tanto este como el resto de dispositivos electrónicos fuera de su alcance.

CONFIGURACIÓN Y USO DE LA UNIDAD DE CÁMARA Wi-Fi®:

- Coloque la unidad de cámara Wi-Fi® en la ubicación que proporcione la mejor vista posible de su bebé en la cuna.
- Coloque la unidad de cámara Wi-Fi® sobre una superficie plana, como una cajonera, una estantería, un vestidor o montándola en la pared utilizando la ranura con orificio de la base de la cámara.
- No coloque NUNCA la unidad de cámara Wi-Fi® ni los cables dentro de la cuna.

ADVERTENCIA

Esta unidad de cámara Wi-Fi® cumple con todos los estándares relevantes relacionados con campos electromagnéticos y es, siempre que se utilice tal y como se describe en el Manual de usuario, segura de utilizar. Por lo tanto, lea siempre atentamente las instrucciones de este Manual de usuario antes de utilizar el dispositivo.

- El dispositivo contiene piezas pequeñas y, por ello, es necesario que un adulto lo monte. Mantenga todas las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.
- Esta unidad de cámara Wi-Fi® no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.
- Conserve este manual de usuario para futuras consultas.
- No coloque la unidad de cámara Wi-Fi® ni los cables en la cuna ni cerca del alcance del bebé (la unidad debe estar a una distancia mínima de 1 metro).
- Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
- No cubra la unidad de cámara Wi-Fi® con una toalla ni con una manta.
- Pruebe la unidad de cámara Wi-Fi® y todas sus funciones para familiarizarse con ella antes de usarla por primera vez.
- No utilice la unidad de cámara Wi-Fi® cerca del agua.
- No instale la unidad de cámara Wi-Fi® cerca de una fuente de calor.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente proporcionado. No utilice otros adaptadores de corriente, ya que podría dañar el dispositivo.
- No utilice nunca alargaderas con los adaptadores de corriente.
- No toque los contactos de conexión con objetos afilados ni metálicos.

Instrucciones importantes:

- **Lea y siga las instrucciones** - Lea todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar el producto. Siga todas las instrucciones de funcionamiento.
- **Guarde las instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para consultarlas en un futuro.
- **Respete las advertencias** - Respete todas las advertencias presentes en el producto y en las instrucciones de funcionamiento.



- **Polarización** - No elimine el elemento de seguridad del enchufe de tipo polarizado o de conexión a tierra. Un enchufe polarizado cuenta con dos clavijas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo conexión a tierra cuenta con dos clavijas y un tercer borne de conexión a tierra. La clavija ancha o el tercer borne se incluyen como elementos de seguridad. Si el enchufe incluido no encaja en su toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para solicitar la sustitución de la toma de corriente obsoleta.
- **Fuentes de alimentación** - No utilice el producto nunca con una fuente de alimentación diferente de la indicada en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su casa, póngase en contacto con el proveedor de la cámara o con la compañía eléctrica. Si está previsto que el producto funcione con la alimentación de la batería o de otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente ni las alargaderas, ya que esto podría aumentar el riesgo de incendios o descargas eléctricas. La sobrecarga de las tomas de corriente de CA, las alargaderas, los cables de alimentación dañados, los aislamientos de cable dañados o agrietados y los enchufes rotos resultan peligrosos. Podrían provocar descargas eléctricas o riesgo de incendio. Revise el cable con regularidad, y si su aspecto indica daños o aislamiento deteriorado, solicite la reparación a su técnico de servicio.
- **Protección del cable de alimentación** - Los cables de la fuente de alimentación deberán colocarse de forma que se reduzca la posibilidad de pisarlos o de que queden aplastados por objetos. Preste especial atención a los cables de alimentación en los enchufes, tomas de corriente y en el punto en el que salen del producto.
- **Protectores de sobretensión** - Se recomienda encarecidamente que el equipo de cámara se conecte a un protector de sobretensión. De esta forma protegerá el equipo de los daños provocados por las subidas de tensión. Los protectores de sobretensión deberán incluir la marca de lista UL o la marca de certificación CSA.
- **Sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI)** - Como este producto está diseñado para un funcionamiento continuo constante, se recomienda que lo conecte a un sistema de alimentación ininterrumpida. El sistema de alimentación ininterrumpida dispone de una batería interna que mantendrá el producto en funcionamiento incluso en caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Los sistemas de alimentación ininterrumpida deberán incluir la marca de lista UL o la marca de certificación CSA. PRECAUCIÓN:



Mantenga la seguridad eléctrica. Los equipos o accesorios accionados mediante línea eléctrica conectados a este producto deberán llevar la marca de lista UL o la marca de certificación CSA, y no deberán modificarse para eliminar las funciones de seguridad. Esto ayudará a evitar posibles peligros derivados de las descargas eléctricas o los incendios. Si tiene algún tipo de duda, póngase en contacto con personal de reparaciones cualificado.

- **Ventilación** - La carcasa presenta ranuras y aperturas de ventilación, para garantizar un funcionamiento fiable del producto y evitar que se sobrecaliente. No bloquee ni cubra estas aberturas. No bloquee nunca las aberturas colocando la cámara producto sobre sofás, alfombras ni superficies similares. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni sobre un radiador ni un acumulador de calor. Este producto no deberá colocarse nunca en una instalación integrada, como por ejemplo una librería o bastidor, a menos que se garantice una ventilación correcta y se respeten las instrucciones del fabricante.
- **Accesorios** - No utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante del producto, ya que podrían provocar un riesgo.
- **Calor** - El producto debe colocarse alejado de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas y otros productos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- **Accesorios** - No coloque la cámara en un carrito, soporte, trípode o mesa inestables. La cámara podría caerse, provocando serios daños al producto. Utilice este producto únicamente con el carrito, soporte, trípode o mesa recomendado por el fabricante o vendido junto con el producto. El montaje del producto debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante, y empleando un accesorio de montaje recomendado por el mismo.
- **Cables de extensión de la cámara** - Compruebe la potencia nominal del cable de extensión para comprobar su conformidad antes de instalarlo.
- **Montaje** - Las cámaras incluidas con este sistema deberán montarse únicamente tal y como se indica en este manual o en las instrucciones incluidas con las cámaras, utilizando los soportes de montaje incluidos.
- **Instalación de la cámara** - Las cámaras no están diseñadas para sumergirlas en agua. No todas las cámaras pueden instalarse en exteriores. Compruebe la clasificación medioambiental de la cámara para comprobar si se puede instalar en exteriores. Al instalar las cámaras exteriores es obligatorio instalarlas en un área protegida.

2. Requisitos del sistema

Portal web

- Windows® 7
- Mac OS® 10.7
- Chrome™ 24
- Internet Explorer® 9
- Safari® 6
- Java™ 7
- Firefox® 18.0
- Adobe® Flash® Player 15.0

Sistema operativo Android™

- Versión 4.2 o superior

iOS en iPhone® /iPad®

- Versión 7.0 o superior

Requisitos de Wi-Fi®

- Al menos 0,6 Mbps de ancho de banda de subida por cada cámara. Pruebe la velocidad de su conexión a Internet en: <http://www.speedtest.net/>

3. Primeros pasos: conexión de los dispositivos

¿Cómo funciona?



Cuando un usuario intenta acceder a la cámara, nuestro servidor seguro autentica la identidad del usuario y le permite acceder a la cámara.

3.1 Configuración

Conecte la cámara al adaptador de corriente y, a continuación, enchúfelo a una toma de corriente eléctrica adecuada y asegúrese de que el interruptor principal se encuentre en la posición de encendido. La cámara debe encontrarse dentro del alcance del router Wi-Fi® al que desee conectarse. Asegúrese de que la contraseña del router esté disponible para introducirla durante el proceso de configuración dentro de la aplicación.

Estado de la indicación LED:

- Estado de emparejado/ configuración: El LED está iluminado en color verde y parpadeando rápidamente
- Estado desconectado: El LED está iluminado en color verde y parpadea lentamente
- Estado conectado: El LED permanece encendido de forma fija de color verde
- Estado listo para conexión: El LED está iluminado en color verde y parpadea lentamente

Nota: Solo puede realizar la configuración desde un smartphone o tableta compatible, y no desde un PC.

3.2 Cuenta de usuario y configuración de la cámara en dispositivos Android™

Qué necesita

- FOCUS73 cámara
- Adaptador de corriente de la cámara
- Dispositivo con sistema operativo Android™ versión 4.2 o superior

3.2.1 Encendido y conexión de la cámara

- Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente eléctrica e inserte el conector en la toma micro USB de la parte trasera de la unidad de cámara.
- Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO se encuentre en la posición ENCENDIDO.
- El LED rojo de la cámara parpadea una vez completado el proceso de arranque de la cámara. Cuando escuche un tono, la cámara está lista para el proceso de configuración.

3.2.2 Descarga de la aplicación Hubble for Motorola Monitors

- Diríjase a la Tienda de Google Play™ para buscar "Hubble for Motorola Monitors".
- Descargue la aplicación Hubble for Motorola Monitors de la Tienda de Google Play™ e instálela en su dispositivo Android™.

3.2.3 Ejecute la aplicación Hubble for Motorola Monitors en el dispositivo Android™

- Asegúrese de que su dispositivo Android™ esté conectado a su router Wi-Fi®
- Ejecute la aplicación "Hubble for Motorola Monitors", introduzca la información de su cuenta, lea los Términos del servicio y seleccione "I agree to the Terms of Use" antes de pulsar **Create** (Ilustración A1).

Nota

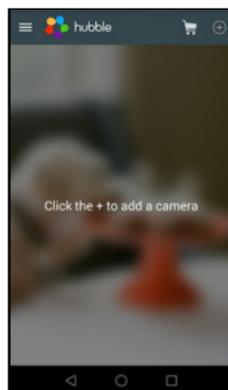
Si tiene una cuenta de la aplicación Hubble, seleccione *Already have an Account?* para ir al siguiente paso.



A1

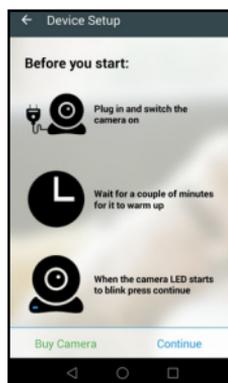
3.2.4 Añada la cámara a su cuenta

- Pulse **+** en la esquina superior derecha de la pantalla para añadir la cámara (Ilustración A2).



A2

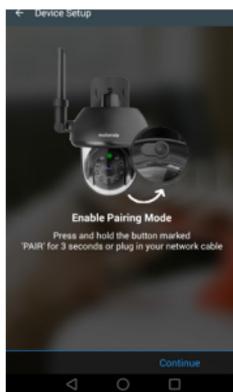
- Aparecerán las siguientes instrucciones de configuración en la pantalla (Ilustración A3).



A3

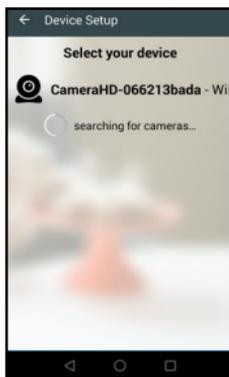
- Conecte y encienda la cámara, y espere un par de minutos hasta que se caliente.
- Pulse **Continue** cuando el LED de la cámara comience a parpadear.

- Aparecerán las siguientes instrucciones de configuración en la pantalla (Ilustración A4).

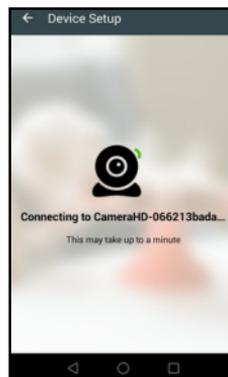


A4

- Mantenga pulsado el botón **PAIR** del borde inferior izquierdo de la unidad de cámara durante tres segundos. Escuchará un pitido, seguido de un mensaje de voz en el que se indica que la cámara está lista para emparejarla.
- Pulse **Continue**.
- La aplicación buscará su cámara y se conectará automáticamente, como se indica en las siguientes ilustraciones (Ilustraciones A5, A6).
- El LED de color azul/rojo de la unidad de cámara parpadeará.

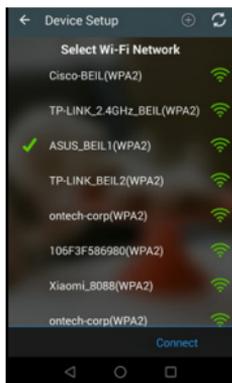


A5

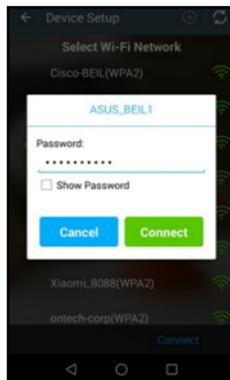


A6

- Seleccione su red Wi-Fi[®], introduzca la contraseña y pulse **Connect** (Ilustraciones A7, A8).

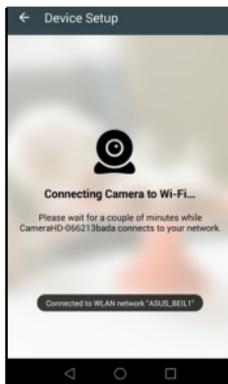


A7

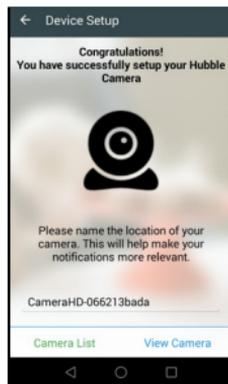


A8

- La cámara tardará unos minutos en conectarse a la red Wi-Fi[®] antes de mostrar el estado de conexión (Ilustraciones A9, A10).
- Si la conexión falla, pulse el botón **Retry** y repita los pasos a partir del paso 3.2.4.



A9



A10

- Pulse **View Camera** para ver el vídeo capturado por la unidad de cámara. El LED indicador de estado de la unidad de cámara parpadeará en rojo/azul.

3.3 Cuenta de usuario y configuración de la cámara en iPhone®/iPad®

Qué necesita

- FOCUS73 cámara
- Adaptador de corriente de la cámara
- iPhone®/iPad® con iOS versión 7.0 o superior

3.3.1 Encendido y conexión de la cámara

- Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente eléctrica e inserte el conector en la toma micro USB de la parte trasera de la cámara.
- Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO se encuentre en la posición ENCENDIDO.
- El LED de la cámara parpadea una vez completado el proceso de arranque de la cámara. Cuando escuche un tono, la cámara está lista para el proceso de configuración.

3.3.2 Descarga de la aplicación Hubble for Motorola Monitors

- Diríjase a la App Store para buscar “Hubble for Motorola Monitors”.
- Descargue la aplicación Hubble for Motorola Monitors e instálela en su iPhone®/iPad®.

3.3.3 Ejecución de la aplicación Hubble en su iPhone®/iPad®

- Asegúrese de que su iPhone®/iPad® esté conectado a su router Wi-Fi®.
- Ejecute la aplicación “Hubble for Motorola Monitors”, introduzca la información de su cuenta, lea los Términos del servicio y seleccione “I agree to the Terms of Use” antes de pulsar **Create** (Ilustración i1).

Nota

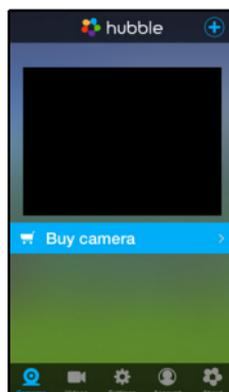
Si tiene una cuenta de la aplicación Hubble, seleccione *Already have an Account?* para ir al siguiente paso (Ilustración i1).



i1

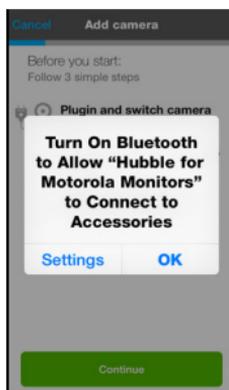
3.3.4 Añada la cámara a su cuenta

- Pulse  en la esquina superior derecha de la pantalla para añadir la cámara (Ilustración i2).



i2

- Aparecerán las siguientes instrucciones de configuración Bluetooth en la pantalla (Ilustración i3).



i3

- Pulse **Ajustes** y active la conexión Bluetooth en su iPhone® /iPad® (Ilustraciones i4, i5).



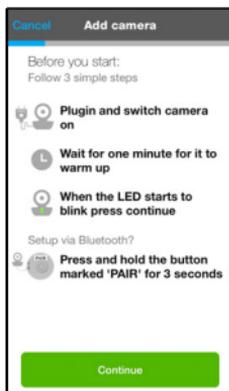
i4



i5

- Pulse la tecla **INICIO** para volver a la pantalla de inicio, luego pulse la aplicación "Hubble for Motorola Monitors" para reanudar la configuración.
- Aparecerán las siguientes instrucciones de configuración en la pantalla (Ilustración i6).

Tenga en cuenta que, si la conexión Bluetooth se encontraba activada, accederá a este paso directamente.



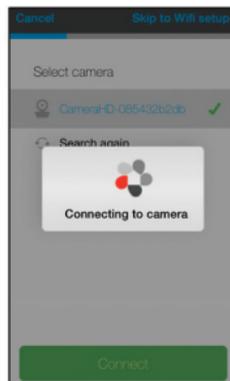
i6

- Espere un par de minutos a que la unidad de cámara se caliente, y pulse **Continue** cuando el indicador LED de la cámara empiece a parpadear.

- Aparecerá lo siguiente en la pantalla (Ilustraciones i7, i8).

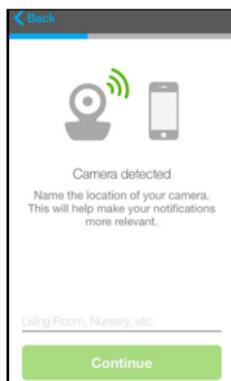


i7

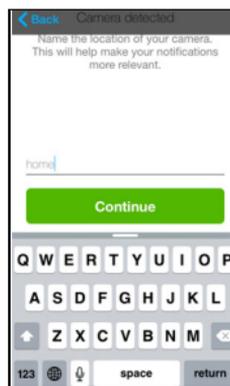


i8

- Asigne un nombre a la ubicación de la unidad de cámara, y pulse **Continue** (Ilustraciones i9, i10).



i9

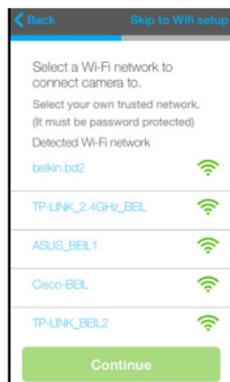


i10

- La unidad de cámara buscará la red Wi-Fi[®] (Ilustración i11) y mostrará una lista de las redes disponibles (Ilustración i12).



i11

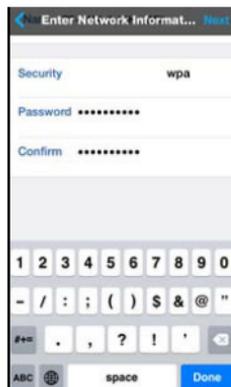


i12

- Seleccione su red Wi-Fi[®] y pulse **Continue** (Ilustración i13).
- Introduzca la contraseña de su red Wi-Fi[®] y pulse **Next** (Ilustración i14).



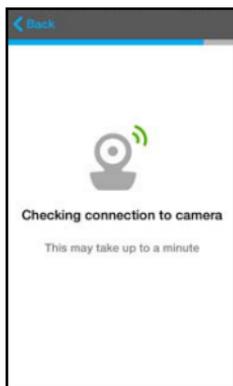
i13



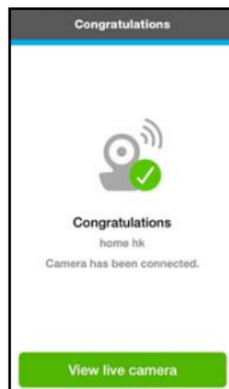
i14

- La unidad de cámara tardará unos minutos en conectarse a la red Wi-Fi[®] antes de mostrar el estado de conexión (Ilustraciones i15, i16).

- Si la conexión falla, pulse el botón **Retry** y repita los pasos a partir del paso 3.3.4.



i15



i16

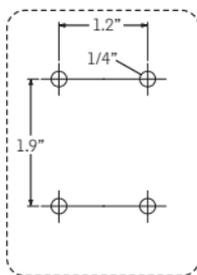
- Pulse **View Live Camera** para ver el vídeo capturado por la unidad de cámara. El LED indicador de la unidad de cámara se iluminará en azul.

4. Cámara

4.1 Instalación y configuración de la cámara

A. Fijación de la placa de montaje en la pared.

- Marque en la pared la posición de los orificios para tornillos.
- Perfore 4 orificios e introduzca los tacos para cartón yeso (incluidos) con un martillo en los orificios.
- Fije la placa de montaje a la pared con los cuatro tornillos de cabeza Philips incluidos.



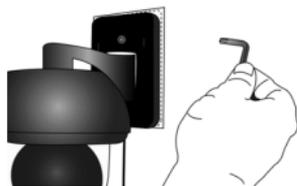
B. Colgar la unidad de cámara en la placa de montaje.

- Coloque las 4 ranuras de montaje de la base de la cámara en los cuatro enganches de la placa de montaje.
- Asegúrese de que quede firmemente fijada en la placa de montaje, con los orificios centrales de los dos elementos correctamente alineados.



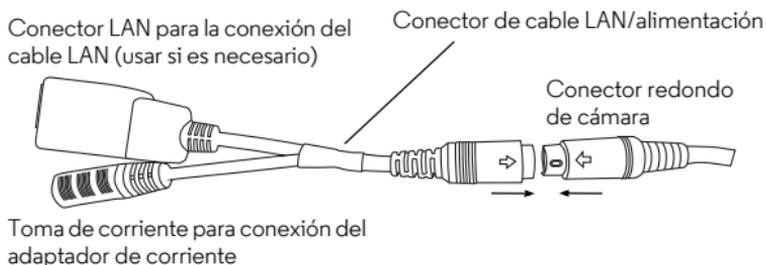
C. Fijación de la unidad de cámara

- Fije la unidad a la placa de montaje en el orificio central con el tornillo de seguridad utilizando la llave incluida.



D. Conexión de la fuente de alimentación de la unidad de cámara

- Conecte el conector redondo de la cámara al conector de alimentación/cable LAN en forma de Y.
- Inserte el enchufe del adaptador de corriente en la toma de corriente, y conecte el otro extremo del adaptador de corriente a una toma eléctrica adecuada. (El conector LAN ofrece la posibilidad de realizar la conexión a través de un cable LAN en caso de ser necesario).
- El indicador LED se encenderá.



4.2 Descripción general de las funciones de la aplicación Hubble

| | | |
|---|--------------------|---|
|  | Menu | <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Cameras  para acceder a la lista de cámaras. • Pulse Event Log  para acceder a la lista de grabaciones de vídeo desencadenadas por la detección de movimiento o sonido. • Pulse Account  para acceder a las opciones de Profile, el Plan de suscripción, la configuración de Notifications, Remote Connection Setting y About Hubble |
|  | Photo/Video | <ul style="list-style-type: none"> • Haga una foto o grabe un vídeo desde su cámara. • Pulse el icono de vídeo  para activar la función de vídeo. Mantenga pulsado el botón rojo  para empezar a grabar, y suéltelo para parar. • Pulse el icono de la cámara  para cambiar al modo de cámara. Puede capturar fotos desde la vista de cámara. <p>Nota: <i>Las fotos y los vídeos se almacenarán en la memoria flash interna de su dispositivo inteligente, y podrá acceder a ellos desde la Galería o el Reproductor multimedia (dispositivo Android™). Para reproducir vídeos, utilice la aplicación Hubble.</i></p> |
|  | Lullaby | <p>Pulse para acceder al menú Melody y seleccionar una de las cinco melodías preestablecidas que desea reproducir en su unidad de cámara.</p> |



| | | |
|--|-------------------------------------|--|
|  | Temperature Measure | La lectura de temperatura proporcionada por el sensor de temperatura situado en la pantalla de su dispositivo Android™. Las lecturas se mostrarán de color ROJO si la temperatura supera el rango de temperatura alta/baja definido en la cuenta. |
|  | Two-way communication | Pulse para activar la función. Pulse el botón redondo  una vez para hablar a través de la unidad de cámara. Pulse el botón de audio para escuchar la respuesta de audio procedente de la unidad de cámara. |
|  | Speaker | Pulse esta opción para activar y desactivar el altavoz. |
|  | Desplazamiento e inclinación | Pulsar para desplazar a derecha e izquierda, inclinar hacia arriba y abajo. |
|  | Zoom | Deslice la barra de desplazamiento del lateral derecho de la pantalla para ampliar o alejar. También puede usar los gestos de unión y separación de dedos para ampliar o alejar una imagen. Para usar el gesto de unión y separación para aplicar zoom, su dispositivo debe ser compatible con la tecnología multitáctil. |

| | | |
|---|-----------------------------------|--|
|  | Configuración de la cámara | <p>Puede cambiar la configuración de la cámara pulsando el icono  Settings.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Details para acceder a las opciones Camera Name, Cloud Subscription, Change Image, Timezone, Camera Model, Firmware Version y Delete All Events. • Pulse Notifications para configurar la sensibilidad de la detección de sonido, de movimiento y para configurar las alertas de temperatura elevada (hasta 33 °C o 91 °F)/baja temperatura (hasta 10 °C o 50 °F). • Pulse Settings para configurar las opciones de Ceiling mount, Brightness y Volume. |
|  | Add Camera | <p>Accede a los procedimientos para añadir una cámara.</p> |
|  | Delete All Events | <p>Pulse esta opción para eliminar todos los eventos.</p> |
|  | Select Events | <p>Marque la casilla para seleccionar los eventos grabados.</p> |
|  | Edit Events | <p>Pulse esta opción para seleccionar y eliminar eventos.</p> |
|  | Delete Events | <p>Pulse esta opción para eliminar los eventos seleccionados</p> |

5. *Funcionamiento con un ordenador de sobremesa/portátil*

- Diríjase a la URL: <https://app.hubbleconnected.com/#login>
- Introduzca su nombre de usuario y su contraseña y haga clic en Login, si ya ha creado una cuenta.
- Haga clic en la lista de cámaras emparejadas con su cuenta desde un dispositivo Android™ o iPhone®/iPad®, y la imagen de la cámara aparecerá en la pantalla. Podrá mantenerse conectado con las personas que desee y vigilar los lugares y las mascotas que quiera gracias al streaming de vídeo.
- En el sitio web puede cambiar los ajustes siguiendo los pasos del menú.

6. *Procedimiento de restablecimiento de la cámara*

Nota: Si la cámara se mueve de un router (p. ej. el de casa) a otro router (p. ej. el de la oficina), o tiene problemas de configuración de la cámara, la cámara deberá restaurarse. Restablezca la cámara realizando el siguiente procedimiento:

1. Desenchufe el adaptador de corriente.
2. Mantenga pulsado el botón PAIR del lado inferior de la cámara, enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente eléctrica y el indicador LED se encenderá.
3. Suelte el botón PAIR y espere a que la cámara finalice el procedimiento de restauración interno, el indicador LED se apagará.
4. Podrá añadir la cámara de nuevo siguiendo los pasos de la sección 3.2.4 en un dispositivo Android, o los de la sección 3.3.4 en un dispositivo con iOS.

7. Ayuda

Interferencia de ruido

Con el fin de evitar ruidos o ecos de fondo, asegúrese de que haya distancia suficiente entre su dispositivo y la unidad de cámara Wi-Fi®.

El uso de otros productos en la banda de 2,4 GHz, como sistemas Bluetooth™ y hornos microondas, podría provocar interferencias con este producto. Mantenga la unidad de cámara Wi-Fi® a una distancia mínima de 1,5 m de estos tipos de productos, o apáguelos si parecen estar provocando interferencias.

Pérdida de conexión

Compruebe la configuración de su conexión Wi-Fi®. En caso de ser necesario, conecte de nuevo a su conexión Wi-Fi®. Asegúrese de que la unidad de cámara Wi-Fi® se encuentre encendida. Espere unos minutos a que se establezca conexión con el sistema Wi-Fi®.

Si olvida la contraseña

Si no recuerda su contraseña, pulse **Forgot password** e introduzca su dirección de correo electrónico. Se enviará inmediatamente a su dirección de correo electrónico una contraseña nueva.

Resolución de problemas

| Categoría | Problema Descripción/error | Solución |
|-----------|--|--|
| Cuenta | No puedo iniciar sesión ni siquiera después de registrarme. | Compruebe su nombre de usuario y contraseña. |
| Cuenta | Me aparece un mensaje de error que dice: "Email ID is not registered". | Asegúrese de que se ha registrado. Pulse Create Account para crear una cuenta y poder usar la cámara de vídeo doméstico Wi-Fi®. |



| | | |
|---------------------------|--|---|
| Cuenta | ¿Qué puedo hacer si olvido mi contraseña? | Haga clic en el vínculo "Forgot Password" del sitio web https://app.hubbleconnected.com/#lostpassword O de la aplicación para Android™ o iOS. Se enviará un correo electrónico a la dirección de correo que hubiera registrado. |
| Cuenta | No puedo recibir una nueva contraseña a pesar de haber usado la opción "Forgot password" . | <ol style="list-style-type: none">1. Puede que el correo electrónico se encuentre en la carpeta de correo no deseado. Revise la carpeta de correo no deseado.2. Puede que la recepción del correo electrónico se retrase. Espere unos minutos y actualice su cuenta de correo electrónico. |
| Problemas de conectividad | Me aparece el mensaje: We are having problems accessing your camera. Este mensaje podría aparecer debido a la falta de conexión a Internet. Espere e inténtelo de nuevo más tarde. | <ol style="list-style-type: none">1. Inténtelo en unos minutos. Esto podría deberse a algún tipo de problema con su conexión a Internet.2. Si el problema persiste, reinicie la cámara para comprobar si se resuelve el problema.3. Reinicie su router inalámbrico. |

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Visualización de la cámara</p> | <p>Cuando estoy en el "modo remoto", el vídeo se detiene a los 5 minutos. ¿Cómo puedo verlo durante más tiempo?</p> | <p>Cuando accede a su cámara desde una red diferente desde su red doméstica (a través de Internet), el vídeo deja de mostrarse a los cinco minutos. Puede hacer clic en la cámara de nuevo desde la aplicación para Android™/iOS para iniciar la transmisión otra vez. Si accede desde su navegador web, puede pulsar el botón Reload para comenzar a ver de nuevo la transmisión de vídeo de la cámara.</p> |
| <p>Problemas de conectividad</p> | <p>Mi aplicación para dispositivo móvil muestra el siguiente mensaje: "Unable to connect to BMS server".</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la intensidad de la red Wi-Fi®. 2. Compruebe si está conectado a Internet abriendo el navegador del teléfono y accediendo a un sitio web como www.google.com. 3. Si puede conectarse a Internet sin problemas, inténtelo de nuevo. 4. Si la señal Wi-Fi no es de buena calidad, conecte el cable LAN directamente a la toma RJ45 y conéctese a Internet®. |
| <p>Configuración</p> | <p>Cuando añado una cámara nueva a mi cuenta, no puedo encontrar ninguna cámara que añadir.</p> | <p>Si está intentando añadir una cámara que ya se ha añadido a su cuenta o a otra cuenta, primero tendrá que restaurar la cámara. La restauración puede hacerse manteniendo pulsado el botón PAIR situado en la parte inferior de la cámara durante cinco segundos.</p> |



| | | |
|---------------------------|---|--|
| General | ¿Cuáles son los navegadores compatibles para acceder desde mi PC/Mac? | Desde PC y Mac, recomendamos usar Google Chrome™. Sin embargo, también es posible usar los siguientes navegadores: PC: Internet Explorer® 9 y superior. Mac: Safari® 6. |
| General | ¿Qué significa el parpadeo del LED? | <p>Un LED parpadeante indica el siguiente estado:</p> <p><u>Parpadeo rápido:</u> 1. La cámara se encuentra en el modo de configuración. Puede añadir la cámara a su cuenta en este modo. Al sacar la cámara de la caja, está activado el modo de configuración. Para volver al modo de configuración, mantenga pulsado el botón EMPAREJAR de la parte inferior de la cámara hasta que el indicador LED parpadee rápidamente.</p> <p><u>Parpadeo lento:</u> 2. La cámara se está conectando al router o ha perdido la conexión con el router. Asegúrese de que la cámara se encuentra dentro del rango de la señal Wi-Fi®.</p> <p><u>El LED está encendido de forma fija:</u> La cámara está conectada a la red Wi-Fi®.</p> |
| Problemas de conectividad | No puedo acceder a mi cámara. | Compruebe si la cámara se encuentra dentro del alcance de la red Wi-Fi®. Si el LED de la cámara parpadea lentamente, intente acercar la cámara al router para que el alcance de la red Wi-Fi® sea mejor, e inténtelo de nuevo. |



| | | |
|---------------------------|---|--|
| Configuración | Durante la configuración desde un dispositivo Android™ o iOS, durante el último paso no puedo encontrar mi cámara y el proceso de configuración falla. | Active de nuevo el modo de configuración e inténtelo de nuevo. Mantenga pulsado el botón PAIR situado en la parte inferior de la cámara, hasta que escuche un tono acústico. El indicador LED parpadea rápidamente, indicando que está en el modo de configuración. Inicie el procedimiento de configuración desde el smartphone de nuevo. |
| Problemas de conectividad | A pesar de que estoy accediendo a mi cámara desde la misma red Wi-Fi®, mi cámara se sigue mostrando como cámara remota. Solo puedo acceder a la cámara durante cinco minutos. | Compruebe la configuración de su router inalámbrico. En los routers de la marca Buffalo, por ejemplo, hay una opción llamada Wireless Isolation. Deshabilite esta opción. |
| Cámara | Cuando intento ver la imagen de la cámara me aparece un mensaje de actualización del firmware de la cámara. ¿Qué debo hacer? | Actualice el firmware. Este proceso lleva unos cinco minutos. Cada cierto tiempo enviamos actualizaciones, destinadas a mejorar las funciones de la cámara. |



| | | |
|---------|--|--|
| General | ¿Qué plataformas permiten acceder a mi cámara? | Windows® 7*, Windows® 8* *Se necesita el complemento de navegador Java Mac OS® versión 10.7 o superior Internet Explorer® versión 9 o superior Firefox® versión 18 o superior Chrome™ versión 24 o superior Safari® versión 6 o superior Java™ versión 7 o superior Android™ versión 4.2 o superior iPhone®/iPad® iOS versión 7.0 o superior. |
| General | ¿Qué significan los términos "cámara local" y "cámara remota"? | Cuando accede a su cámara desde la misma (cada) red inalámbrica en la que está configurada, esta es una cámara local. Cuando accede a su cámara desde fuera de casa, se trata de una cámara remota. Puede estar utilizando una conexión 3G, 4G o 4G LTE, o Wi-Fi®, desde fuera de casa. |

| | | |
|------------|---|--|
| General | ¿Cómo puedo descargar la aplicación para dispositivos Android™ y iOS? | <p>Android™:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abra la aplicación Google Play en su dispositivo Android™ - Seleccione Buscar - Escriba "Hubble for Motorola Monitors" - Entre los resultados aparecerá la aplicación Hubble for Motorola Monitors de Binatone - Selecciónela para instalarla <p>Dispositivo iOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abra la App Store de iOS™ - Seleccione Buscar - Escriba "Hubble for Motorola Monitors" - Entre los resultados aparecerá la aplicación Hubble for Motorola Monitors de Binatone - Seleccione la aplicación para instalarla |
| Colocación | Cuando el vídeo se corta, la aplicación intenta conectar de nuevo, y esto provoca la pérdida del sonido e interrupciones del vídeo. | Tendrá que desactivar la función de bloqueo automático de su dispositivo inteligente para garantizar una transmisión de vídeo/audio continua. |



| | | |
|---------------------------|---|--|
| Funciones | ¿Cuántos usuarios pueden acceder a la cámara al mismo tiempo? | Si está accediendo en el modo local, pueden conectarse dos usuarios, después de esos dos usuarios todo el streaming se enviará a través del servidor remoto. Esto permite acceso a usuarios ilimitados simultáneos a una misma cámara. |
| Problemas de conectividad | Sufro interferencias provocadas por mis otras webcam. | El rendimiento de la transmisión de vídeo está relacionado con el ancho de banda, especialmente si tiene dos o más dispositivos de transmisión funcionando a través del mismo router. |

8. Información general

Si su producto no está funcionando correctamente...

1. Lea este Manual de usuario.
2. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

0911366203

En la web: www.motorolahome.com/help

Garantía limitada para productos y accesorios de consumo ("Garantía")

Le agradecemos la compra de este producto marca Motorola, fabricado bajo licencia por Binatone Electronics International LTD ("BINATONE")

¿Qué cubre esta garantía?

Sujeto a las exclusiones presentes a continuación, BINATONE garantiza que este producto (el "Producto") o accesorio certificado (el "Accesorio") de marca Motorola vendido con este producto ha sido fabricado libre de fallos en materiales y en la mano de obra con un uso de consumo normal durante el periodo especificado a continuación. Esta Garantía es su única garantía, y no puede transferirse.

¿Quién recibe esta cobertura?

Esta Garantía cubre únicamente al primer comprador, y no es transferible.

¿Qué hará BINATONE?

BINATONE o su distribuidor autorizado, según elija y dentro de un tiempo comercialmente razonable, reparará o sustituirá de forma gratuita todos aquellos Productos o Accesorios que no sean conformes a esta Garantía. Podríamos utilizar productos, accesorios o piezas reacondicionadas o usadas funcionalmente equivalentes.

¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO NO LIMITATIVO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN OFRECIDA EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPLÍCITA ES EL ÚNICO REMEDIO AL QUE TENDRÁ ACCESO EL CONSUMIDOR, Y SE PROPORCIONA EN LUGAR DEL RESTO DE GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA MOTOROLA NI BINATONE SERÁN RESPONSABLES, NI POR CONTRATO NI POR AGRAVIO (INCLUIDA NEGLIGENCIA) DE DAÑOS SUPERIORES AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO EN CUESTIÓN, NI DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL O RESULTANTE, PÉRDIDA DE BENEFICIO O DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN NI DE NINGUNA OTRA PÉRDIDA FINANCIERA DERIVADA DE O RELACIONADA CON LA POSIBILIDAD O IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o la exclusión de daños accidentales o resultantes, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriormente mencionadas podrían no aplicarse a su caso. Esta Garantía le otorga derechos legales concretos, y también podría disponer de otros derechos que podrían variar según la jurisdicción.

| Productos cubiertos | Duración de la cobertura |
|---|---|
| Productos de consumo | Dos (2) años a partir de la fecha de compra inicial del producto por el primer comprador usuario del producto. |
| Accesorios de consumo | Noventa (90) días a partir de la fecha de compra inicial del accesorio por el primer usuario del producto. |
| Productos y accesorios de consumo que se reparan o sustituyen | El balance de la garantía original o durante noventa (90) días a partir de la fecha de devolución del producto al usuario, el periodo que sea mayor. |

Exclusiones

Desgaste normal. Esta garantía no cubre las labores de mantenimiento periódicas, la reparación ni la sustitución de piezas debido al desgaste de uso normal.

Baterías. Esta Garantía únicamente cubre aquellas baterías cuya capacidad totalmente cargada sea inferior al 80 % de su capacidad nominal, así como aquellas baterías que presenten fugas.

Uso abusivo e inadecuado. Los defectos o daños derivados de: (a) una utilización o conservación incorrectas, uso incorrecto o indebido, accidentes o negligencias, como por ejemplo daños físicos (roturas, arañazos, etc.) en la superficie del producto derivados de un uso incorrecto; (b) contacto con líquidos, agua, lluvia, humedad extrema o sudoración excesiva, arena, suciedad o elementos similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o los accesorios para fines comerciales o que sometan al producto o al accesorio a un uso o condiciones anómalas; u (d) otros actos que no puedan achacarse a MOTOROLA ni a BINATONE, están excluidos de la cobertura.

Uso de Productos y Accesorios de marcas que no sean Motorola. Esta garantía no cubre aquellos defectos o daños derivados del uso de Productos, Accesorios o cualquier equipamiento periférico que no sean de la marca Motorola o no estén certificados por ella.

Servicio o modificación no autorizada. Los defectos o daños derivados de mantenimiento, pruebas, ajustes, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier otra forma por cualquier entidad que no sea MOTOROLA, BINATONE o sus centros de servicio autorizados, están excluidos de la cobertura de la garantía.

Productos modificados. Productos o Accesorios con (a) etiquetas de número de serie o fecha que se han eliminado, modificado o borrado; (b) sellos rotos o que presenten evidencia de modificación; (c) no coincidencia de números de serie de placa; o (d) piezas o carcasas no conformes o que no sean de la marca Motorola.

Servicios de comunicación. Los defectos, daños o los fallos de Productos o Accesorios derivados de servicios o señales de comunicación a los que puede suscribirse o con los que puede utilizar los Productos o accesorios no están cubiertos por esta garantía.

¿Cómo obtener servicio de garantía u otro tipo de información?

Para obtener servicio o información, llame al número de teléfono:

0911366203

En la web: www.motorolahome.com/help

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios bajo su cuenta y riesgo a un Centro de reparaciones autorizado de BINATONE.

Para obtener servicio, debe incluir: (a) el Producto o Accesorio defectuoso; (b) el comprobante de prueba original (el recibo), que incluya la fecha, lugar y vendedor del Producto; (c) si la caja del producto incluía una tarjeta de garantía, la tarjeta de garantía rellena con el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito del problema y, lo que es más importante; (e) su dirección y número de teléfono.

Estos términos y condiciones representan el contrato de garantía completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que ha comprado, y sustituyen a todo contrato o representación anterior, incluyendo las representaciones que aparecen en publicaciones o materiales promocionales emitidos por BINATONE o las afirmaciones realizadas por un agente, empleado o miembro del personal de BINATONE que pudiera haber estado relacionado con la compra en cuestión.

**BINATONE TELECOM PLC**

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.
 Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
 e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
 1 Apsley Way London
 NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following products

| | |
|---------------------------|---|
| <u>Type of equipment:</u> | <u>Wi-Fi Video Camera</u> |
| <u>Model Name:</u> | <u>FOCUS73, FOCUS73-2, SCOUT73, SCOUT73-2</u> |
| <u>Country of Origin:</u> | <u>China</u> |
| <u>Brand:</u> | <u>Motorola</u> |

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

| | |
|--------------------|---|
| Radio Spectrum: | EN300328 V1.8.1:2012 |
| EMC: | EN301489-17 V2.2.1:2012 EN301489-1 V1.9.2:2011 |
| Electrical Safety: | IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009 + Am 2:2013 |
| RF Safety: | EN 62311:2010 |

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer
 (Signature of authorised person)

Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 8 July, 2014

Place & Date

9. Especificaciones técnicas

Unidad de cámara

| | |
|------------------------|--|
| Wi-Fi® | 802.11 b/g/n |
| Sensor de imagen | CMOS a color de 1 megapíxel |
| Lente | f = 2,3 mm, F = 2.4 |
| LED de infrarrojos | 8 unidades |
| Adaptador de corriente | Zhongshan Baolijin Electronic Co.,Ltd. Entrada: 100-240 V CA 50/60 Hz 300 mA Salida: 5 V CC, 2000 mA |
| Resistencia de agua | IP64 |



Fabricado, distribuido o comercializado por Binatone Electronics International LTD., licenciatario oficial de este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. y se usan con licencia. El logotipo de Apple y Safari son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc., Google Play, Android y Chrome son marcas comerciales de Google Inc. Wi-Fi es una marca comercial de la Wi-Fi Alliance. Internet Explorer y Windows son marcas comerciales del grupo de empresas Microsoft. Firefox es una marca comercial registrada de Mozilla Foundation. Adobe y Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated. Java es una marca comercial registrada de Oracle o sus empresas filiales. El resto de marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. © 2015 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.



EU_ES Version 3.0
Impreso en China